



Walt
Disney's



WUNDERLIGE TEGNEFILM I FARVER

COPYRIGHT MCMXLVII
by
Walt Disney Productions
All Rights Reserved
(Alle Rettigheder forbeholdes)



Ruth Jensen

WALT DISNEY

præsenterer

BAMBI

En

Skovens Saga i

»Multiplane Technicolor«

efter

FELIX SALTEN'S FORTÆLLING

af samme Navn

Verdensdistribution:

**RKO RADIO PICTURES, Inc.,
NEW YORK**

Enret for Danmark:

**GLORIA-FILM A/S
KØBENHAVN K.**



WALT DISNEY

har tilegnet

SIDNEY A. FRANKLIN

sit skønne Værk om BAMBI med en oprigtig Tak for Franklin's inspirerende Medarbejderskab.

Chef-Regissør	David D. Hand
Hans Medhjælper . . .	Perce Pearce
Musiken af	Frank Churchill Edward Plumb
Orkestrering af	Charles Wolcott Paul J. Smith
Kapelmeister	Alex. Steinert
Korindstudering . . .	Ch. Henderson

Fortællingens Tilrettelæggelse
for Filmen samt Dialogen i samme
skyldes

George Stallings - Melvin Shaw
Carl Fallberg
Chuck Couch - Ralph Wright

Danske Tekster
M. Beaucaire

✱

Oversættelsen af de paa Marks Musikforlag
udkomne Sange — »Kom lad os synge en
Majsang« og »Lille Foraarsbyge« — skyldes
Buster B. Brown



Den nyfødte Bambi.

HVAD ER BAMBI?

BAMBI er et lille Raakid, der vokser op blandt Skovens Dyr, og som sammen med sine mange Legekammerater oplever en Række morsomme og spændende Eventyr. Blandt Kammeraterne er Hareungen *Stampe* den frækkeste og den generte Skunk *Blomst* den artigste. Navnet *Blomst* greb den i Flugten, da *Stampe* en Dag vilde lære Bambi Botanik. Skunken mente, at Bambi ikke vilde forstaa, at den med et saa poetisk Navn heftet paa sig bare kunde være et lille Stinkdyr.

Allerede i 1936 — altsaa paa et Tidspunkt, hvor Arbejdet med »SNEHVIDE OG DE SYV DVÆRGE« endnu ikke var tilendebragt — fik Walt Disney den Idé at lave en Tegnefilm over Felix Salten's henrivende Bog BAMBI. Han købte derfor 10 Eksemplarer af Bogen og delte dem ud til lige saa mange



Bambi møder Feline.

af sine »story men« med Bemærkningen: »Get going, boys!« Han lod dem imidlertid forstaa, at der ikke var Tale om et Stykke Arbejde, der skulde være færdigt hverken i Dag eller i Morgen, men at de tværtimod bare skulde arbejde med Problemet, indtil de fandt den helt rigtige Løsning.

Saaledes gik det til, at Disney-Studierne var 5 Aar, om at fuldende Bambi. Over 100 af Disney's dygtigste Kunstnere arbejdede i 26 Maaneder uafbrudt med denne Film. 4 Millioner Tegninger maatte tegnes, førend man kunde udvælge de 400.000, der nu udgør selve Spillefilmen. Efter Premieren kaldte Hollywood den for »the Screen's greatest romance.*)

Walt Disney skildrer i Bambi Aarstiderne i Farver saa skønne, at man ikke mindes at have set Magen til. Disney-Studierne's Farveafdeling, der fremstiller og opbevarer mere end 2000

*) »Screen« er i Filmsproget den Lærredsdug, som Billederne vises paa. »Romance« betyder Roman eller Fortælling, men maa ikke forveksles med »Novel« eller »Story«. I en »Romance« sker alt i en digtet Verden, altsaa netop hvad Bambi viser os.



Lille Blomst.

forskellige Farvenuancer, maa have staaet paa gloende Pæle, saalænge Farvelægningen af Tegningerne blev udført.

Dybt inde i Skoven fødes Bambi — den lille Pflans. Skovens Konge, den store Kronhjort, er dens Fader, og en smuk brun Hind dens Moder. Saasnart den har lært at gaa og tale, strejfer den rundt med sine Kammerater, og den møder en Dag paa Engen den lille Feline, som den forelsker sig i. Efter en haard og snefyldt Vinter, under hvilken Bambi's Mor bliver skudt af Menneskene, vaagner Naturen lettet op, og alle de smaa Fugle kvidrer deres jublende Bryllupssange. Den vise Onkel Ugle fortæller Bambi, der nu har faaet Takker, at hele dette Hurlumhej gentager sig hvert Foraar, fordi de saa alle-sammen bliver »twitterpated«. Det kan hænde baade dig, siger han til Bambi, og dig, Stampe — ja, selv den lille Skunk kan det hænde. Og ganske rigtig — paa deres Vej fra Ugleboet møder de hver sin — Skunken falder for den lille Miss Bunny's Fristelser, Stampe møder sin Skæbne i Form af en Miss



Bambi i Sneen

Hare, som Disney med bidende Ironi har gjort til et Hollywoodsk Spejlbillede af en kvindelig Filmstjerne midt i sin make-up. Og Bambi selv møder Feline, som han vinder efter at have udstaaet en drabelig Tvekamp med sin Rival.

I Bambi-Filmen forekommer Mennesket ikke tegnet. Man hører kun om det. Det er stillet op af Disney som det Ondes Princip. Det dræber Bambi's Mor, det brænder Skoven af, saa alle dens Dyreboere bliver hjemløse og skræmt fra Vid og Sans. Men som den store Naturven, Disney er, slutter Filmen med det nye, spirende Foraar, der breder Kærlighedens Kaabe ud over alle de Saar, som Mennesket slog. Og Bambi og Feline faar Tvillinger, Fru Stampe har faaet Femlinger, der alle stamper med Benet som Stampe selv, og den lille Fru Blomst har skænket Gemalen et yndigt Kuld af smaa Stinkdyr. Og saaledes gaar Livet videre i Skoven. Den Dag kommer, da den gamle Kronhjort mærker, at den maa vige Pladsen for en ny Fyrste — Prins Bambi, der har taget Faderens Stolthed og



Stampe.

Styrke i Arv. Og Eventyret ender, som det begyndte — med »Kærlighedens Lovsang«. —

BAMBI er en Hyldest til Livet, til Ungdommen og Kærligheden. Foraarscenerne med de mange forelskede Dyrepar er fortalt med en Charme, som kun Disney mestrer, og en Menneskelighed, som er en stor Digter værdig. Foraarsglæden strømmer os i Møde paa Disney's vidunderlige Tegninger og fra Frank Churchill's yndefulde Musik til »Kom, lad os synge en Majsang«.

(Let's sing a gay little spring song):

Kom, lad os synge en Majsang.

Nu er det Foraar igen,

og saa er det jo bedst med lidt Stemning og Fest,

saa derfor skal vi synge den om Vaar — Vaar,

som vi har sunget hvert Aar.

Kom, lad os synge en Majsang,



Bambi og Stampe paa Isen.

en med en kvik Melodi,
sa bli'r Livet saa nemt,
saa bli'r Sorgerne glemmt.
Vi ta'r en, vi alle kan li'.
Vi synger og nynner og fløjter omkap,
og Rytmen og Takten er livlig og rap.
Naar den er forbi, ta'r vi fat, hvor vi slap.
Do-re-mi-fa-sol-la-mi-do — Oh!
Kom lad os syng en Majsang,
en, som vi alle forstaar.
Stem blot i og syng med og faa Munden paa Gled.
Nu ved I, hvordan Sangen gaar om Vaar — Vaar,
som vi har sunget hvert Aar.

B. B. B.

Og saa er det, at den guddommelige Scene mellem Onkel Ugle og de 3 Venner — Bambi, Stampe og Blomst — udspilles. Det er Scenen, i hvilken Disney gennem Uglens Næb



Stampe hjælper Bambi op.

slynger det nye Ord »Twitterpated« ud i Verden — et Varsel til de 3 Kumpaner om, at de snart vil føle sig hensat i den ekstatiske-erotiske Tilstand, i hvilken man føler sig svævende paa rosenrøde Vatskyer. »Twitterpated« er altsaa et helt nyt Ord i det amerikanske Sprog, opfundet af Disney selv.. Det betegner den for unge forelskede saa sødt-kendte Fornemmelse af Ligevægtsbegrebets Ophævelse. Men den kloge Ugle, der tilsyneladende — engang fra Tidernes Morgen formodentlig — veed saa meget om denne Sindstilstand, at han vilde kunne skrive en Doktordisputats derom, ser imidlertid med sin store Erfaring og nedarvede Visdom tværsigennem Hjerter og Nyrrer. Med sin nøgterne — og lidt gnavne — Indstilling overfor Livets erotiske Besværligheder foretrækker han paa Dansk at kalde Ofrene for denne evige Vaarsygdøm »kulrede« — slet og ret.

Ogsaa i »Lille Foraarsbyge« kommer Disney's Livsbekræftelse til Udtryk:



Onkel Ugle advarer dem mod at blive »witterpatede».

Jeg syn's om Regn,
Navnlig naar det er Foraår.
Silende Regn gør mig slet ikke vred.
Og kommer du min Vej
en Regnvejrsdag i Maj,
saa synger jeg, om det saa øser ned:

Refrain:

Dryp, dryp, dryp, lille Foraarsbyge,
du bringer Liv, bringer Vækst til vor Jord.
Dryp, dryp, dryp, lille Foraarsbyge,
snart vil du sætte dig spirende Spor.
Dryp, dryp, dryp fra de mørke Skyer
trommende Regn som en liflig Musik.
Dryp, dryp, dryp over Land og Byer.
Din Melodi er saa kvik.
Dryp, dryp, dryp, lille Foraarsbyge.
Du bringer Farve til Busk og til Blad.

Dryp, dryp, dryp, lille Foraarsbyge.
Grøden, der følger, gør Verden saa glad.
Dryp, dryp, dryp, dryp, regn hele Dagen lang,
øjs kun ned
og bliv ved
med din lille Foraarssang.

B. B. B.



Da Bambi laa færdig i »Camera Department« i Burbank-Studierne, stod det Disney klart, at Filmen vel nok i lige saa høj Grad var en Film for voksne — og ikke mindst for unge forelskede Mennesker — som for Børn.

Til den første Prøveopvisning i Studiernes private Biograf inviterede Disney en lang Række unge Mennesker i Alderen 18—26 Aar. Det var unge Mænd fra alle Samfundslag med deres Kærester. Selv anbragte han sig ubemærket blandt Ungdommen, mens Filmen rullede. Resultatet blev som ventet.

Disse unge Mennesker, der — som de selv udtrykte det — foretrak Film med stærk Handling eller smeltende Sentimentalitet og som vel hellere havde modtaget en Indbydelse til en Ginger Rogers-Film, overgav sig paa Naade og Unaade over for Bambis Charme og Hareungen Stampes pudsige Løjer. Latter og Taarer vekslede under Forestillingen, og da den var forbi, sagde Disney til sine Medarbejdere:

— Eksperimentet viste mig, hvad jeg havde ventet. Bambi er ikke alene en Film for Børn — som jeg haaber og tror vil more sig kongeligt — men i nok saa høj Grad et Eventyr for Voksne, ikke mindst unge forelskede Mennesker.

Det er faktisk H. C. Andersen om igen. I denne den største Eventyr-



digters Fædreland skulde Bambi have ganske særlige Betingelser for at tale til Hjerterne. Vi er ikke i Tvivl om, at det lille Raakid vil ogsaa tage Dem med Storm. Vi haaber, at Deres Latter maa runge om Kap med de Millioners derude, der allerede har glædet sig over Filmen. Men vi haaber ogsaa, at De med et aabent Sind maa kunne fælde en Taare paa de Steder i Filmen, hvor de dybeste menneskelige Følelser, takket være en stor Kunstner som Disney, taler deres Sprog til vort Hjerte, selv om Mediet »kun« er et Dyr — et uskyldigt lille Kid — Bambi!

M. B.



Anmodninger om Licens til Fremstilling og Forhandling af alle Varearter i Forbindelse med Walt Disney's populære Tegnefilmsfigurer — fra Mickey Mouse og Anders And til Bambi — rettes til Walt Disney's danske Repræsentation:

Walt Disney-Mickey Mouse
Frederiksberggade 16 · København K.
Tlf. Byen 410.



**GLORIA
FILM**

48

UNIVERSITY MICROFILMS
SERIALS ACQUISITION
300 N ZEEB RD
ANN ARBOR MI 48106